

יאָיב פַּתְּגָם לְאָה וְגָם בָּרְבוֹ רְבָּוֹן עִירִין

עֲנֵה אָנָּא בְּמִנְיָא דְּפָסְלִין אַרְבָּעָה טוֹרִין

קָדְמָהִי לְגַוְמָהִי גְּגִיד וְנִפְיק נְהָר דְּנוּרִין

בְּטוּר פְּלָגָא נְהָר שְׁרָגָא וְזִיקְרָן דְּנוּר וּבְעָוָרִין

בְּרָא וְסָכָא, מָה בְּחַשּׁוֹכָא וְעִימָה שְׁרָיִן נְהָרִין

רְחִיקָין אֲפָא בְּלָא שְׁטָפָא וְגַלְיָין לִיה דְּמִיטָמָרִין

בְּעֵית מִינִיה יְתַהַרְמָנִיה וּבְתְּרוּהִי עֲדֵי גּוּבָרִין

יְדָעֵי הַילְכָתָא וּמַתְגִּנִּיתָא וּתְוֹסְפָתָא סְפָרָא וְסְפָרִין

מַלְךָ חִיאָא לְעַלְמִיאָא יְמָנָד עַם לִיה מְשַׁחְרָרִין

אַמְיר עַלְיהָן כְּחַלָּא יְהָן וְלֹא יְתַמְנוֹן הַיְד עַפְרָרִין

יְחִינָרָוּן כְּעַן לְהָנוּ בְּקָעַן יְטוּפָוּן גְּעָנוּי חַמְרָרִין

רְעוֹתָהָן הַב וְאַפְיָהָן צָהָב יְנָהָרָוּן כְּנְהָרָא אֲפָרִין

וְלֹי הַב תְּקֹוף וְעַנְהָזָקֹוף תְּזִי עַקְבָּה דְּבָבָה כְּפָרִין

יְהָנוּ כְּתָבָנָא בָּגָו לִיבָנָא כְּאַבָנָא יְשַׁחַקְוּן חַפְרִין

כְּקָאִימָנָא וְתְּרִגְיָמָנָא בְּמַלְוִי דְּבָחִיר סְפָרִין

יְהָנוֹתָן אֶבֶר עִגְנוֹתָן בְּכוֹ לִיה גְּמַטִּין אֲפָרִין

1. Firm is the word / of the Sign and Mark // among myriad myriads of Watchers.^[6]
2. Where does He dwell? / Amid the numbers // that hew four mountains.
3. In front of Him, / into its basins, // a river of fires extends and streams.
4. On a mountain of snow / is a flaming light // and flashes of fire and torches.
5. He made and saw / what is in the dark, // for with Him lights reside.
6. He spies things distant / without forgetting,^[7] // and to Him are revealed hidden things.
7. I seek from Him / His leave, // and after Him, of these men,
8. Who know law / and Mishnah, // and Tosefta, Sifra, and Sifre.
9. May the King who lives / forever and ever // bestow fruit on the people that seek him.^[8]
10. It is said of them, / they will be as sand, // and innumerable be like the dusts.
11. White as sheep / may their dales become; // may their presses drip with wines!
12. Grant their desire, / and brighten their faces; // Let them shine like the light of mornings!
13. And to me give strength, / and raise Your eyes: // See the enemies that deny You!
14. May they be as straw / inside a brick; // may they be silent as stone, ashamed.^[9]
15. When I arise / and I translate // with the words of the choicest of scribes,
16. Jonathan, / that most humble man, // we thus render him graces.